

(21)意願 平4-31205

(22)出願 平4(1992)10月23日

(24)登録 平7(1995)4月25日

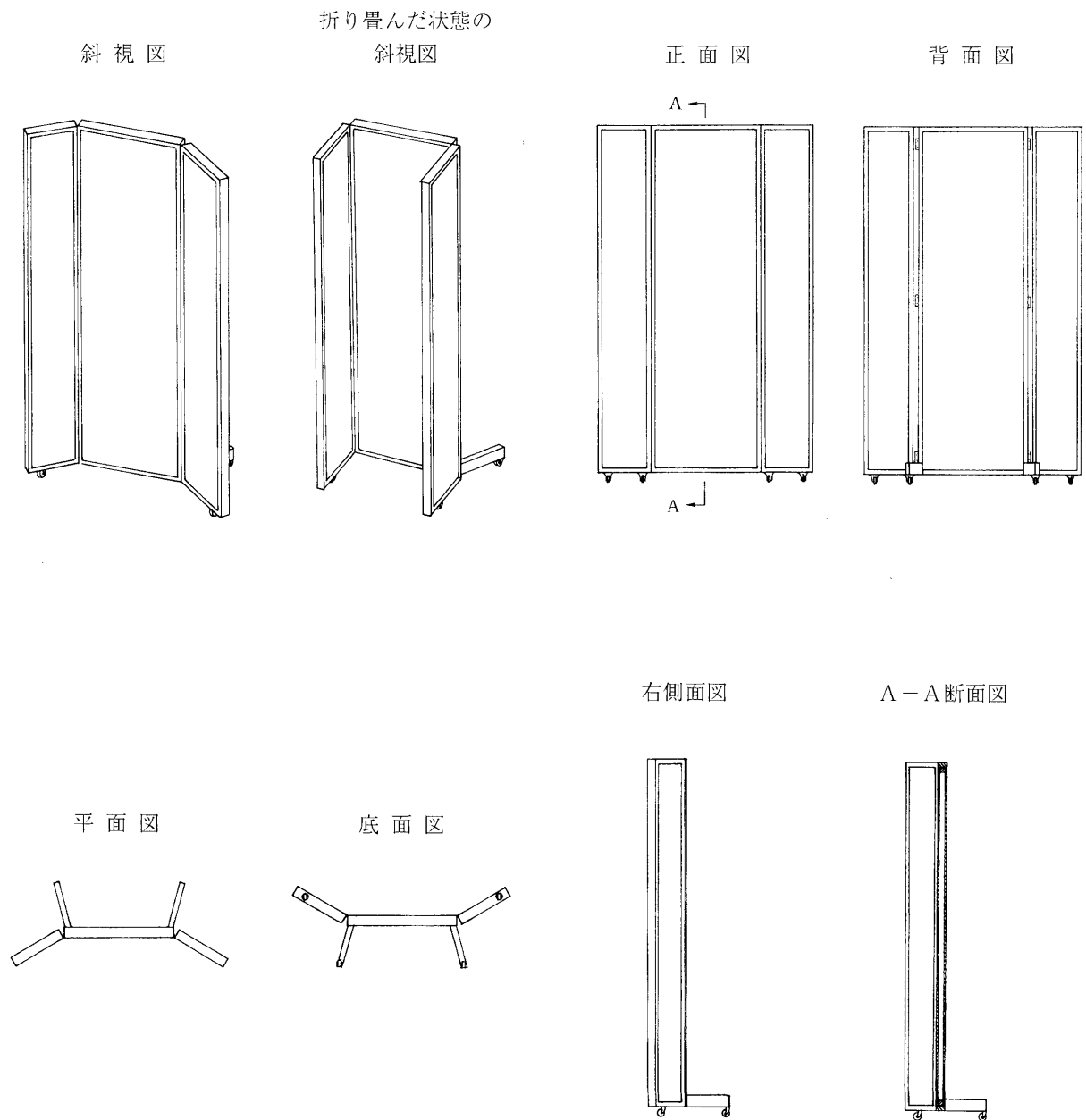
(72)創作者 永瀬 哲也 静岡県浜松市寺島町200番地 株式会社河合楽器製作所内

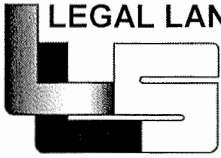
(73)意匠権者 株式会社河合楽器製作所 静岡県浜松市寺島町200番地

審査官 市村 節子

(54)意匠に係る物品 音響吸音板

(55)説明 本物品は、高さ約3 m、幅約2 m、奥行約0.8 mの大きさと、複数枚の本物品を演奏会場、会議場などにおいて壁面近傍に設置して会場内の音響を吸音し、会場内の音響が会場外に漏洩することを防止する。左側面図は右側面図と対称にあられる。





## LEGAL LANGUAGE SERVICES

Translation, Interpreting & Transcription  
18 John Street  
Suite 300  
New York, NY 10038

Telephone (212) 766-4111  
Toll Free (800) 788-0450  
Telefax (212) 349-0964  
[www.legallanguage.com](http://www.legallanguage.com)

June 12, 2019

To whom it may concern:

This is to certify that the attached translation from Japanese into English is an accurate representation of the document received by this office. This document is designated as:

### JAPANESE OFFICE PATENT

George Alves, the Manager of Translation Services of this company, certifies that Roger Johnson, who translated this document, is fluent in Japanese and standard North American English, and is qualified to translate.

He attests to the following:

"To the best of my knowledge, the accompanying text is a true, full and accurate translation of the specified document."

Signature of George Alves

Subscribed and sworn to before me this 12<sup>th</sup> day of June 2019.

Lisa M. Griffith  
Notary Public, State of New York  
No. 01GR6334361  
Certificate filed in New York County  
Qualified in Queens County  
Commission Expires December 14, 2019

Sincerely,

Victor J. Hertz  
President & CEO

(21) Design Application 4-31205

(22) Application 4 (1992) October 23, 1992

(24) Registration 7 (1995) April 25, 1995

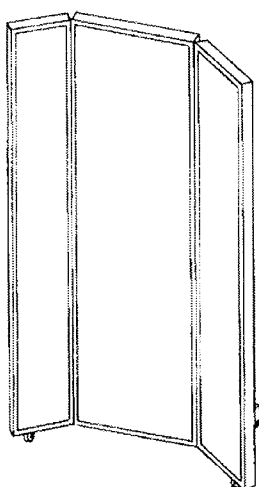
(72) Originator Nagase Tatsuya 200 Terajimacho, Naka-ku, Hamamatsu, Shizuoka c/o Kawai Musical Instrument Manufacturing Co., Ltd  
 (73) Holder of Design Rights Kawai Musical Instrument Manufacturing Co., Ltd 200 Terajimacho, Naka-ku, Hamamatsu, Shizuoka  
 Examiner Ichimura Setsuko

(54) Product pertaining to the design Acoustic Sound Absorbing Edition

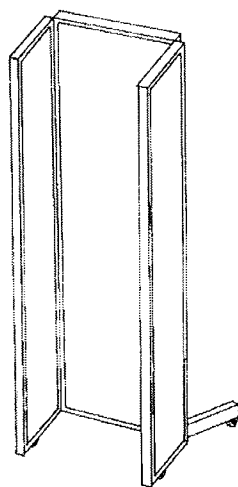
(55) Description This product prevents sound inside a meeting place from being heard outside the meeting place by installing a plurality of this product with a height of approximately 3m, approximately 2m in width and a size of approximately 0.8m depth around the wall in the concert hall, conference hall or the like. The product looks the same symmetrically from either side.

Folding State

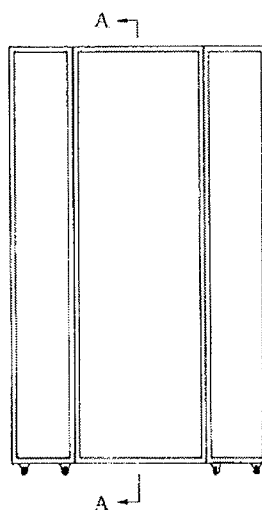
Perspective view



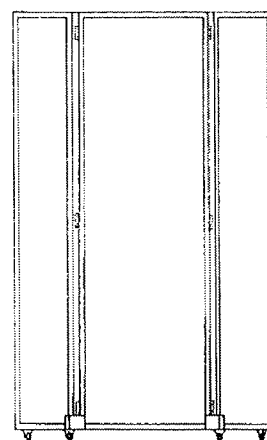
Perspective view



Front view



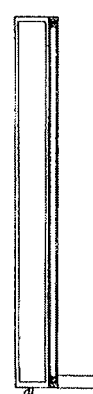
Rear view



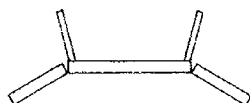
Right-side view



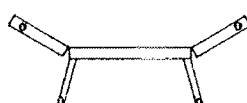
A-A Sectional View



Top view



Bottom view



(21)意願 平4-31205

(22)出願 平4(1992)10月23日

(24)登録 平7(1995)4月25日

(72)創作者 永瀬 哲也 静岡県浜松市寺島町200番地 株式会社河合楽器製作所内

(73)意匠権者 株式会社河合楽器製作所 静岡県浜松市寺島町200番地

審査官 市村 節子

(54)意匠に係る物品 音響吸音板

(55)説 明 本物品は、高さ約3 m、幅約2 m、奥行約0.8 mの大きさで、複数枚の本物品を演奏会場、会議場などにおいて壁面近傍に設置して会場内の音響を吸音し、会場内の音響が会場外に漏洩することを防止する。左側面図は右側面図と対称にあられる。

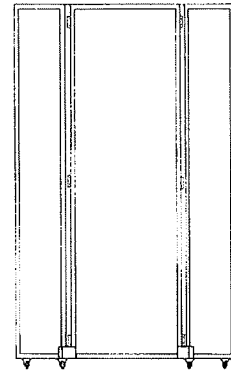
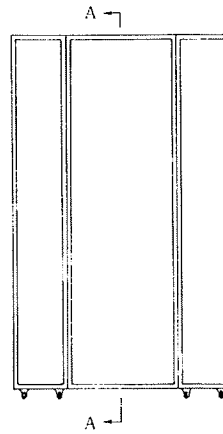
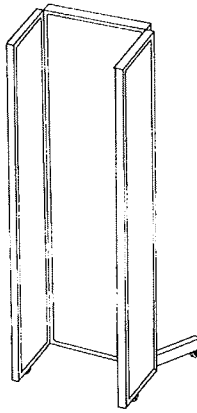
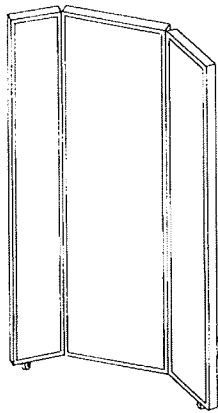
折り畳んだ状態の

斜視図

斜視図

正面図

背面図



右側面図

A-A断面図

平面図

底面図

